

Conexión del Cliente

INFORMATIVO PRODUCIDO MENSUALMENTE POR MEMPHIS LIGHT, GAS AND WATER DIVISION

MLGW en la Cima de la Seguridad Cibernética



MLGW ha sido premiada por sus esfuerzos en seguridad cibernética. El premio fue entregado en una reunión reciente de la Junta de Comisionados. Por parte de MLGW, el premio fue aceptado por Allan Long, gerente de Cumplimiento de los Servicios Públicos; Lashell Vaughn, vicepresidenta, jefa de Tecnología; Jerry Collins Jr., presidente y jefe ejecutivo; Steve Wishnia, Comisionado de la Junta; y Alonzo Weaver, vicepresidente, Operaciones de Ingeniería.

Con las recientes violaciones a la información en las tiendas minoristas Target y Neiman Marcus, la seguridad cibernética es últimamente un tema candente. Los empleados y clientes de MLGW pueden estar seguros de que los sistemas y procesos de MLGW

incorporan las mejores prácticas de la industria, según lo ha reconocido la revista *Security Magazine*. La publicación emitió su clasificación Security 500 y la División quedó dentro de las 30 mejores en el sector de servicios públicos. La clasificación Security 500 identifica, categoriza y reporta las 500 mejores organizaciones en seguridad a través de 17 sectores.

Haga de la Primavera una Temporada Segura

Con el cambio hacia un clima más agradable y tibio, con frecuencia llegan condiciones climáticas severas. MLGW desea que usted y su familia estén seguros y protegidos durante brotes de clima severo, así que aquí compartimos algunos consejos para aumentar la seguridad:

- *Identifique el lugar más seguro en su casa para el caso de una emergencia. Podría ser un closet o un baño en la mitad de su casa, lejos de puertas y ventanas exteriores.*

- *Diríjase allí si escucha advertencias de clima severo*
- *Abastezca ese lugar con artículos para emergencias tales como un estuche de primeros auxilios, linternas, un radio o televisor a baterías y baterías adicionales*

- *Almacene agua embotellada o agua del grifo en recipientes estériles, suficiente para varios días, dos cuartos de galón por persona, por día. Almacene algunos artículos alimenticios no perecederos que no requieran calentarse, así como un abrelatas*
- *Incluya un silbato o dispositivo similar con el cual alertar al personal en emergencia en caso de que se realicen labores de rescate*
- *Almacene un suministro de medicamentos recetados necesarios.*



Consejos de seguridad para cuando golpea clima severo:

- *Nunca se acerque ni toque líneas eléctricas caídas. Si una línea eléctrica cae sobre su vehículo, permanezca adentro hasta que llegue ayuda*
- *Sepa cómo apagar el gas, la electricidad y el agua en caso de que las líneas estén averiadas*
- *Si huele gas, no encienda luces ni aparatos eléctricos y no use teléfono alguno*
- *Si huele gas después de clima severo, aléjese de la edificación inmediatamente. Diríjase a un lugar seguro y llame a MLGW. No regrese al interior de su casa hasta que MLGW determine que es seguro hacerlo*
- *Si usted usa un generador portátil, no lo haga funcionar dentro de la casa pues corre el peligro de producir monóxido de carbono. Además, no lo conecte en una toma de corriente para dar electricidad a su casa; esto puede crear un serio peligro de incendio*
- *Si tiene cables caídos, escapes de gas o tuberías principales rotas, llame a la línea para emergencias 24 horas de MLGW al 528-4465.*



El Condado Shelby obtiene Dinero de Subvención Federal para Compensar Gastos de Inundación de 2011

El Condado Shelby recibe \$7,464 millones de dólares en fondos federales de subvención para cubrir gastos incurridos tras las inundaciones de la primavera de 2011. De esta suma, Memphis Light, Gas and Water Division obtiene \$2,3 millones, los cuales serán utilizados para gastos de

restauración de la tormenta que no fueron reembolsados por FEMA, dijo Jerry Collins, presidente y jefe ejecutivo de MLGW. “El dinero regresa al fondo general de la división de electricidad, lo que beneficia directamente al cliente”, dijo Collins. “Ahora, en lugar de que el cliente tenga que pagar por esa restauración de tormenta, el gobierno federal va a pagar por ella”.

Las reparaciones incluyen reemplazar postes tumbados, re-ensartar cables eléctricos derribados y reemplazar cables destruidos, dijo. La empresa de servicios públicos tuvo un total de \$9,3 millones en cargos elegibles, y la Agencia Federal de Manejo de Emergencias (FEMA) reembolsó \$5,1 millones, lo que dejó \$4,2 millones pendientes, dijo Collins. “Esto es \$2,3 millones, así que al fin y al cabo, todo será reembolsado, excepto \$2 millones” agregó.

Para recibir los fondos, a las comunidades se les exigió explicar en detalle cómo se usará la subvención. Las municipalidades del Condado Shelby, MLGW y los servicios de emergencia se reunieron para establecer un plan. El dinero de la subvención no se podía usar para pérdidas individuales, las cuales fueron cubiertas por FEMA en sumas de hasta \$30.000 dólares.

Recuerde: ¡Llame al 811 antes de cavar!

Además de estar preparados para los peligros que representa el clima severo, debemos tener algo de conocimiento acerca de la seguridad del gas natural.

Cuando se le advierta que debe evacuar el área, hágalo inmediatamente. La causa principal de los accidentes ocasionados por tuberías de gas natural, casi 60 por ciento, es daño por excavación o construcción. Muchos de nosotros estamos ansiosos y no vemos la hora de empezar a cavar para iniciar proyectos al aire libre, tales como erigir cercas o plantar árboles.

Pero, ¿sabemos qué hay debajo del suelo donde planificamos excavar? Las tuberías de gas natural y otra líneas de servicio público se entretrejen debajo de la superficie por toda nuestra comunidad. Las tuberías principales de gas están marcadas con un aviso amarillo de precaución. Pero las líneas secundarias no son tan fáciles de identificar. Así que no se arriesgue a golpear una línea de gas, lo que interrumpirá el servicio al vecindario, y le enfrentará a multas potenciales y costos de reparación. Antes de empezar a excavar, recuerde contactar a Tennessee One Call al 811 para solicitar que una cuadrilla profesional de localización marque las líneas subterráneas de servicio público en su propiedad. El servicio es gratis, ¡y es la ley!



***In English:** Find this newsletter, Customer Connection, in its original English version at our website by visiting mlgw.com/customerconnection.*

Interactúe con MLGW vía: Pinterest, Twitter, Facebook, Blogspot y YouTube. Solo visite mlgw.com y pulse sobre los logotipos.



Calendario de la Comunidad

3 de abril: 2do Día Anual de Juego para Personas Mayores de Creative Aging, Memphis Jewish Community Center, 6560 Poplar Ave., de 1 a 3 p.m. La admisión de \$5 incluye refrigerios y premios. Información: 901-485-5369 o www.CreativeAgingMidsouth.org.

5 de abril: Festival Musical Branch Out Spring. Iglesia Presbiteriana First Cumberland, 8161 Germantown Road, Olive Branch, MS. De 10 a.m. a 6 p.m. Música en vivo, alimentos y actividades para niños. Información: 662-893-7347 o www.firstcpchurch.org.

5 de abril: Gran Reapertura del Museo Nacional de los Derechos Civiles, incluyendo el desfile "Breaking of the Chains". Todo el día. 450 Mulberry St, Memphis. Información: 901-521-9699 o www.civilrightsmuseum.org.

26 de abril: Evento Anual de Arte de la Asociación Comunitaria Vollintine Evergreen. Artesanías, subasta silenciosa, área grande para los niños, demostraciones de arte en vivo, música local, alimentos y bebidas. De 11 a.m. a 6 p.m. 1625 Tutwiler Ave en V&E Greenline. Información: 901-276-1782 o VEGreenline@Gmail.com.

3 de mayo: Evento "Get Down & Derby" a beneficio de la Asociación del Síndrome de Down de Memphis y el Medio Sur. Jardín Botánico de Memphis, de 4 a 9 p.m. Entretenimiento, alimentos, subasta silenciosa. Información: 901-547-7588 o www.dsamemphis.org.